

Codage CIEC - Lexique

Liste des énonciations dont la traduction a été adoptée

6. Nationalité

Les traductions des énonciations de la Convention n° 25 relative au codage des énonciations figurant dans les documents d'état civil et celles de la Convention n° 26 concernant l'échange international d'informations en matière d'état civil ont été adoptées respectivement le 8 septembre 1995 à Bruxelles et le 19 mars 1997 à Strasbourg

6-	Allemagne	STAATSANGEHÖRIGKEIT
6-	Autriche	STAATSANGEHÖRIGKEIT
6-	Belgique-d	STAATSANGEHÖRIGKEIT
6-	Belgique-nl	NATIONALITEIT
6-	Espagne	NACIONALIDAD
6-	France	NATIONALITE
6-	Grèce	ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ
6-	Italie	NAZIONALITÀ
6-	Luxembourg-d	STAATSANGEHÖRIGKEIT
6-	Pays-Bas	NATIONALITEIT
6-	Portugal	NACIONALIDADE
6-	Suisse-d	STAATSANGEHÖRIGKEIT
6-	Suisse-i	CITTADINANZA
6-	Turquie	VATANDAŞLIK
6-1	Allemagne	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1	Autriche	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Personen
6-1	Belgique-nl	Nationaliteit van personen
6-1	Espagne	Nacionalidad de las personas
6-1	France	Nationalité des personnes
6-1	Grèce	Ιθαγένεια των προσώπων
6-1	Italie	Nazionalità delle persone
6-1	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1	Pays-Bas	Nationaliteit van personen
6-1	Portugal	Nacionalidade das pessoas
6-1	Suisse-d	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1	Suisse-i	Cittadinanza delle persone
6-1	Turquie	Kişilerin vatandaşlığı
6-1-1	Allemagne	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-1	Autriche	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-1	Belgique-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-1	Belgique-nl	Nationaliteit van de vader
6-1-1	Espagne	Nacionalidad del padre
6-1-1	France	Nationalité du père
6-1-1	Grèce	Ιθαγένεια του πατέρα
6-1-1	Italie	Nazionalità del padre
6-1-1	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-1	Pays-Bas	Nationaliteit van de vader
6-1-1	Portugal	Nacionalidade do pai
6-1-1	Suisse-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-1	Suisse-i	Cittadinanza del padre
6-1-1	Turquie	Babanın vatandaşlığı

Liste des codes et des énonciations - Traductions

6-1-2	Allemagne	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-2	Autriche	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-2	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-2	Belgique-nl	Nationaliteit van de moeder
6-1-2	Espagne	Nacionalidad de la madre
6-1-2	France	Nationalité de la mère
6-1-2	Grèce	Ιθαγένεια της μητέρας
6-1-2	Italie	Nazionalità della madre
6-1-2	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-2	Pays-Bas	Nationaliteit van de moeder
6-1-2	Portugal	Nacionalidade da mãe
6-1-2	Suisse-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-2	Suisse-i	Cittadinanza della madre
6-1-2	Turquie	Ananın vatandaşlığı
6-1-3	Allemagne	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-3	Autriche	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-3	Belgique-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-3	Belgique-nl	Nationaliteit van de echtgenoot
6-1-3	Espagne	Nacionalidad del marido
6-1-3	France	Nationalité de l'époux
6-1-3	Grèce	Ιθαγένεια του συζύγου
6-1-3	Italie	Nazionalità dello sposo
6-1-3	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-3	Pays-Bas	Nationaliteit van de echtgenoot
6-1-3	Portugal	Nacionalidade do marido
6-1-3	Suisse-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-3	Suisse-i	Cittadinanza del marito
6-1-3	Turquie	Kocanın vatandaşlığı
6-1-4	Allemagne	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-1-4	Autriche	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-1-4	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-1-4	Belgique-nl	Nationaliteit van de echtgenote
6-1-4	Espagne	Nacionalidad de la esposa
6-1-4	France	Nationalité de l'épouse
6-1-4	Grèce	Ιθαγένεια της συζύγου
6-1-4	Italie	Nazionalità della sposa
6-1-4	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-1-4	Pays-Bas	Nationaliteit van de echtgenote
6-1-4	Portugal	Nacionalidade da mulher
6-1-4	Suisse-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-1-4	Suisse-i	Cittadinanza della moglie
6-1-4	Turquie	Kadının vatandaşlığı
6-2	Allemagne	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-2	Autriche	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-2	Belgique-d	Zuerkennung der Staatsangehörigkeit
6-2	Belgique-nl	Toekenning van de nationaliteit
6-2	Espagne	Atribución de la nacionalidad
6-2	France	Attribution de la nationalité
6-2	Grèce	Χορήγηση της ιθαγένειας
6-2	Italie	Attribuzione della nazionalità
6-2	Luxembourg-d	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-2	Pays-Bas	Verlening van de nationaliteit
6-2	Portugal	Atribuição da nacionalidade
6-2	Suisse-d	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-2	Suisse-i	Attribuzione della cittadinanza

6-2	Turquie	Vatandaşlığın verilmesi
6-3	Allemagne	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-3	Autriche	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-3	Belgique-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-3	Belgique-nl	Verkrijging van de nationaliteit
6-3	Espagne	Adquisición de la nacionalidad
6-3	France	Acquisition de la nationalité
6-3	Grèce	Απόκτηση της ιθαγένειας
6-3	Italie	Acquisizione della nazionalità
6-3	Luxembourg-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-3	Pays-Bas	Verkrijging van de nationaliteit
6-3	Portugal	Aquisição da nacionalidade
6-3	Suisse-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-3	Suisse-i	Acquisizione della cittadinanza
6-3	Turquie	Vatandaşlığın kazanılması
6-4	Allemagne	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-4	Autriche	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-4	Belgique-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-4	Belgique-nl	Behoud van de nationaliteit
6-4	Espagne	Conservación de la nacionalidad
6-4	France	Conservation de la nationalité
6-4	Grèce	Διατήρηση της ιθαγένειας
6-4	Italie	Mantenimento della nazionalità
6-4	Luxembourg-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-4	Pays-Bas	Behoud van de nationaliteit
6-4	Portugal	Conservação da nacionalidade
6-4	Suisse-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-4	Suisse-i	Mantenimento della cittadinanza
6-4	Turquie	Vatandaşlığın korunması
6-5	Allemagne	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-5	Autriche	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-5	Belgique-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-5	Belgique-nl	Herkrijging van de nationaliteit
6-5	Espagne	Recuperación de la nacionalidad
6-5	France	Recouvrement de la nationalité
6-5	Grèce	Ανάκτηση της ιθαγένειας
6-5	Italie	Recupero della nazionalità
6-5	Luxembourg-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-5	Pays-Bas	Herkrijging van de nationaliteit
6-5	Portugal	Reaquisição da nacionalidade
6-5	Suisse-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-5	Suisse-i	Ricupero della cittadinanza
6-5	Turquie	Vatandaşlığın geri alınması
6-6	Allemagne	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-6	Autriche	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-6	Belgique-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-6	Belgique-nl	Niet-verkrijging van de nationaliteit
6-6	Espagne	No adquisición de la nacionalidad
6-6	France	Non-acquisition de la nationalité
6-6	Grèce	Μη απόκτηση της ιθαγένειας
6-6	Italie	Non acquisizione della nazionalità
6-6	Luxembourg-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-6	Pays-Bas	Niet-verkrijging van de nationaliteit
6-6	Portugal	Não aquisição da nacionalidade
6-6	Suisse-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-6	Suisse-i	Non acquisizione della cittadinanza

Liste des codes et des énonciations - Traductions

6-6	Turquie	Vatandaşlığın kazanılamaması
6-7	Allemagne	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-7	Autriche	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-7	Belgique-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-7	Belgique-nl	Verlies van de nationaliteit
6-7	Espagne	Pérdida de la nacionalidad
6-7	France	Perte de la nationalité
6-7	Grèce	Απώλεια της ιθαγένειας
6-7	Italie	Perdita della nazionalità
6-7	Luxembourg-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-7	Pays-Bas	Verlies van de nationaliteit
6-7	Portugal	Perda da nacionalidade
6-7	Suisse-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-7	Suisse-i	Perdita della cittadinanza
6-7	Turquie	Vatandaşlığın kaybı
6-8	Allemagne	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-8	Autriche	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-8	Belgique-d	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-8	Belgique-nl	Vervallenverklaring van de nationaliteit
6-8	Espagne	Caducidad de la nacionalidad
6-8	France	Déchéance de la nationalité
6-8	Grèce	Εκπτώση από την ιθαγένεια
6-8	Italie	Decadimento della nazionalità
6-8	Luxembourg-d	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-8	Pays-Bas	Vervallenverklaring van de nationaliteit
6-8	Portugal	Destituição da nacionalidade
6-8	Suisse-d	Verwirkung der Staatsangehörigkeit
6-8	Suisse-i	Decadenza della cittadinanza
6-8	Turquie	Vatandaşlığın düşürülmesi
6-9	Allemagne	Staatenlos
6-9	Autriche	Staatenlos
6-9	Belgique-d	Staatenlos
6-9	Belgique-nl	Staatloosheid
6-9	Espagne	Apatridia
6-9	France	Apatride
6-9	Grèce	Απατρις
6-9	Italie	Apolide
6-9	Luxembourg-d	Staatenlos
6-9	Pays-Bas	Staatloosheid
6-9	Portugal	Apátrida
6-9	Suisse-d	Staatenlos
6-9	Suisse-i	Apolide
6-9	Turquie	Vatansız